



Číslo: 12202/77/2025-830/2026/770960114/Z11

Žilina 13.01.2026



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor environmentálneho posudzovania a povoľovania (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona NR SR č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe vykonaného konania podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.2. a § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a na základe konania vykonaného podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

mení a dopĺňa integrované povolenie

č. 1262-17925/2015/Žer/770960114 zo dňa 19.06.2015 na vykonávanie činností v prevádzke

„Výroba vlnitej lepenky a kartonáže – DS Smith Turpak Obaly a.s.“,

pre prevádzkovateľa

DS Smith Turpak Obaly, a.s., Robotnícka 1, 036 80 Martin, IČO: 31 562 116

v znení jeho neskorších zmien č. 7372-36617/2015/Kad/770960114/Z1-OdS zo dňa 07.12.2015, č. 4959-17545/2016/Kad/770960114/Z2-SP zo dňa 02.06.2016, č. 523-7030/2017/Kad/770960114/Z3 zo dňa 28.02.2017, č. 6107-27329/2017/Kad/770960114/Z4-SP zo dňa 05.09.2017, č. 4508-13839/2019/Šum/770960114/Z5-SP zo dňa 18.04.2019, č. 9598-46261/2019/Kad/770960114/Z6-SP zo dňa 06.12.2019, č. 7246/77/2020-33436/2020/770960114/Z7 zo dňa 09.10.2020, č. 11167/77/2023-48047/2023/770960114/Z8 zo dňa 19.12.2023, 7057/77/2025-15009/2025/770960114/Z9-SP zo dňa 02.05.2025, č. 9014/77/2025-28228/2025/770960114/Z10 zo dňa 18.08.2025 podľa § 3 ods. 1 a 2 zákona o IPKZ nasledovne:

a)

Časť:

Súčasťou integrovaného povolenia činnosti v prevádzke „Výroba vlnitej lepenky a kartonáže – DS Smith Turpak Obaly a.s.“ je:

(str. 3/37 rozhodnutia č. 1262-17925/2015/Žer/770960114 zo dňa 19.06.2015)

dopĺňa nasledovne:

v oblasti povrchových a podzemných vôd:

- zrušenie povolenia na vypúšťanie odpadových vôd z kotolne cez odľahčovaciu stoku do toku Turiec podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.2. zákona o IPKZ, v súlade s § 24 ods. 2 písm. b) zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“).

b)

V časti :

I. Údaje o prevádzke, bod 4. Zoznam vykonávaných činností posudzovaných podľa vodného zákona (str. 3/37 integrovaného povolenia č. 1262-17925/2015/Žer/770960114 zo dňa 19.06.2015)

mení nasledovne:

Nakladanie s odpadovými vodami:

- vypúšťanie splaškových odpadových vôd, odpadových vôd z kotolne a odpadových vôd z umývania technológie do verejnej kanalizácie.

Nakladanie s vodami z povrchového odtoku:

- vypúšťanie odpadových vôd z povrchového odtoku po prečistení v dvoch odlučovačoch ropných látok cez odľahčovaciu stoku do toku Turiec.

Nakladanie s povrchovými vodami:

- odber povrchových vôd z toku Turiec na požiarne účely.

Nakladanie s podzemnými vodami:

- odber podzemných vôd z vlastného zdroja (studne K-1 a K-2) na technologické a úžitkové účely.

Skladovanie a manipulácia so znečisťujúcimi látkami:

- skladovanie a zaobchádzanie so znečisťujúcimi látkami (ďalej ako „ZL“) len v priestoroch zabezpečených proti úniku ZL do prostredia.

c)

V časti:

I. Údaje o prevádzke, Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, Zoznam zdrojov znečisťovania odpadových vôd (str. 9/37 integrovaného povolenia č. 1262-17925/2015/Žer/770960114 zo dňa 19.06.2015)

mení odsek Zoznam produkovaných odpadových vôd a spôsob ich vypúšťania nasledovne:

Zoznam produkovaných odpadových vôd a spôsob ich vypúšťania:

- splaškové OV sú odvádzané splaškovou kanalizáciou do verejnej kanalizácie a následne do ČOV vo Vrútkach,

- technologická OV, odpadová voda z umývania technologických zariadení (cca 6980 m³, odstraňovanie farby a lepu), je vypúšťaná do verejnej kanalizácie a následne do ČOV vo Vrútkach,
- priemyselné odpadové vody z kotolne sú vypúšťané do verejnej kanalizácie a následne do ČOV vo Vrútkach,
- vody z povrchového odtoku zo striech objektov, spevnených plôch, z ciest a komunikačných plôch sú zaústené po prečistení v 2 ORL (ORL na parkovisku, ORL na odstavnej ploche nákladných automobilov) do rieky Turiec – č. 240, hydrol. povodie 4-21-05-097, v rkm 8,1,
- vody zo strojovne na sprinklerové hasiace zariadenie sú cez kanalizačnú vpusť a následne odlučovač ropných látok zaústené cez odľahčovaciu stoku do rieky Turiec.

d)

V časti:

II. Podmienky povolenia, B. Určenie emisných limitov pre všetky látky unikajúce z prevádzky vo významnom množstve, B.2. Voda, B.2.3. Odpadové vody (str. 18/37 integrovaného povolenia č. 1262-17925/2015/Žer/770960114 zo dňa 19.06.2015)

mení podmienku č. B.2.3.1. Vody vypúšťané do verejnej kanalizácie nasledovne:

B.2.3.1. Vody vypúšťané do verejnej kanalizácie

Splaškové odpadové vody – emisné limity sa nestanovujú.

Priemyselné odpadové vody - voda použitá na čistenie technológie - emisné limity sa nestanovujú.

Priemyselné odpadové vody z kotolne – emisné limity sa nestanovujú.

e)

V časti:

II. Podmienky povolenia, B. Určenie emisných limitov pre všetky látky unikajúce z prevádzky vo významnom množstve, B.2. Voda, B.2.3. Odpadové vody (str. 18/37 integrovaného povolenia č. 1262-17925/2015/Žer/770960114 zo dňa 19.06.2015)

ruší podmienky B.2.3.2., B.2.3.2.1., B.2.3.2.2., B.2.3.2.3 v celom rozsahu.

f)

V časti:

I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, I.2. Monitoring vôd (str. 24/37 integrovaného povolenia č. 1262-17925/2015/Žer/770960114 zo dňa 19.06.2015)

mení podmienku I.2.1. Monitoring priemyselných odpadových vôd nasledovne:

I.2.1. Monitoring odpadových vôd:

Splaškové odpadové vody – monitoring nie je stanovený.

Priemyselné odpadové vody z kotolne – monitoring nie je stanovený.

Priemyselné odpadové vody – voda použitá na čistenie technológie – monitoring nie je stanovený.

g)

V časti:

I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, I.2. Monitoring vôd (str. 24/37 integrovaného povolenia č. 1262-17925/2015/Žer/770960114 zo dňa 19.06.2015)

ruší podmienky I.2.1.1., I.2.1.2., I.2.1.3., I.2.1.4., I.2.1.5., I.2.1.6. a I.2.1.7. v celom rozsahu.

h)

V časti:

I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, I.2. Monitoring vôd (str. 26/37 integrovaného povolenia č. 1262-17925/2015/Žer/770960114 zo dňa 19.06.2015)

vkladá nový odsek I.2.3. nasledovne:

I.2.3. Monitoring vôd z povrchového odtoku:

Monitoring akosti vôd z povrchového odtoku vypúšťaných do povrchových vôd realizovať podľa tabuľky č. 16

Tabuľka č. 16

Sledovaný parameter	Kontrolný profil	Frekvencia	Podmienky merania
teplota, pH, CHSK _{Cr} , NEL _(UV, IČ) , NL, RL ₅₅₀	revízná šachta umiestnená pred zaústením do areálovej dažďovej kanalizácie	2 x ročne (1 x polročne) počas dažďa	Podľa podmienky I.2.3.1.

pH – reakcia vody, CHSK_{Mn}, - chemická spotreba kyslíka dichrómanom, NEL – nepolárne extrahovateľné látky (UV, IČ), NL – nerozpustné látky, RL₅₅₀ – rozpustné látky, po žíhaní pri 550°C

I.2.3.1. Podmienky odberu vzoriek:

a) miesto odberu:

- revízná šachta umiestnená pred zaústením do areálovej dažďovej kanalizácie

b) spôsob odberu vzoriek:

- ukazovateľ NL, CHSK_{Cr}, pH, RL₅₅₀, teplota:
 - 2-hodinová zlievaná vzorka, ktorá sa získa zlievaním minimálne piatich objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch,
- ukazovateľ NEL:
 - bodová vzorka,

c) spôsob odberu a analýzy vzoriek:

- odber vzoriek a analýzy vykoná akreditované laboratórium.

d) metódy stanovenia jednotlivých ukazovateľov:

- podľa všeobecne záväzného právneho predpisu na úseku ochrany vôd, ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd.

i)

V časti:

I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, I.8. Predkladanie správ z monitoringu (str. 28/37 integrovaného povolenia č. 1262-17925/2015/Žer/770960114 zo dňa 19.06.2015)

mení podmienku I.8.1. nasledovne:

I.8.1. Úplné správy budú uchovávané u prevádzkovateľa DS Smith Turpak Obaly, a.s a predkladané podľa tabuľky č. 15:

Tabuľka č. 15

Náplň správy	Frekvencia podávania správ	Termín nahlasovania	Forma správy	Príjemca správy
IPKZ				
Kompletné údaje o prevádzke a emisiách do ovzdušia a vôd do Integrovaného registra informačného systému v súlade so zákonom o IPKZ	1 x za rok	do 28. februára nasledujúceho roka za predchádzajúci kalendárny rok	Písomná + elektronická forma do IS	SHMÚ Bratislava
Súhrnná správa dokladujúca plnenie všetkých podmienok integrovaného povolenia	1 x za rok	do 28. februára nasledujúceho roka za predchádzajúci kalendárny rok	písomná resp. elektronická	Inšpekcia (odbor EPaP Žilina)
Ochrana ovzdušia				
Správy z oprávnených meraní emisií do ovzdušia	Podľa tabuľky č.10 a, b.	do 90 dní od vykonania merania prostredníctvom oprávnenej osoby	písomná resp. elektronická	inšpekcia (odbor EPaP Žilina)
				OÚ Martin
Úplné a pravdivé informácie o zdrojoch znečisťovania ovzdušia, emisiách a dodržiavaní emisných limitov za uplynulý kalendárny rok (vyplnené tabuľky NEIS + výpočet poplatku za znečisťovanie ovzdušia)	1x za rok	do 28.februára nasledujúceho roka	elektronická do NEIS	OÚ Martin Inšpekcia (odbor EPaP Žilina) (na vyžiadanie)
Oznamovanie plánovaného termínu vykonania oprávneného merania	-	najneskôr 3 pracovné dni pred začatím oprávneného merania prostredníctvom oprávnenej osoby	písomná resp. elektronická	inšpekcia (odbor EPaP Žilina)
				OÚ Martin
Ochrana vôd				

Výsledky monitoringu podzemných vôd, podľa podmienky č. I.2.2.	1x ročne	do 28. februára nasledujúceho roka	písomná resp. elektronická	inšpekcia (odbor EPaP Žilina)
Výsledky monitoringu vôd z povrchového odtoku, podľa podmienky č. I.2.3.	1x ročne	do 28. februára nasledujúceho roka	písomná resp. elektronická	inšpekcia (odbor EPaP Žilina)
Odpady				
Ohlásenie o vzniku odpadu a nakladaní s ním	1 x za rok	do 28. februára nasledujúceho roka	Elektronickou formou typ „P“ e- mailom	ISOH
				inšpekcia (odbor EPaP Žilina)
Pôda				
Výsledky monitoringu pôdy	1 x za 10 rokov	do 28.2. nasledujúceho roka	Písomná, resp. elektronická	inšpekcia (odbor EPaP Žilina)
Ostatné				
Záznamy alebo protokoly z kontrol inšpekcie a ostatných orgánov štátnej správy	po predložení hotových správ	Do 10 dní od ich obdržania	písomná resp. elektronická	inšpekcia (odbor EPaP Žilina)
Mimoriadne udalosti, havárie a nadmerný okamžitý únik emisií	podľa výskytu	Hlásenie ihneď, záverečné správy	písomná resp. elektronická	Dotknuté orgány podľa schválených havarijných plánov a STPP a TOO
		do 60 dní od vzniku		

OÚ Martin Okresný úrad Martin, Odbor starostlivosti o životné prostredie; odbor EPaP Žilina – odbor environmentálneho posudzovania a povoľovania, Žilina; SHMÚ – Slovenský hydrometeorologický ústav; ISOH – informačný systém odpadového hospodárstva.

Ostatné podmienky pre prevádzku „Výroba vlnitej lepenky a kartonáže – DS Smith Turpak Obaly a.s.“ prevádzkovateľa DS Smith Turpak Obaly, a.s., Robotnícka 1, 036 80 Martin, uvedené v integrovanom povolení č. 1262-17925/2015/Žer/770960114 zo dňa 19.06.2015 v znení jeho neskorších zmien, zostávajú nezmenené v platnosti.

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 1262-17925/2015/Žer/770960114 zo dňa 19.06.2015 v znení jeho neskorších zmien.

Odôvodnenie:

Inšpekcia ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.2. podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa zákona o správnom

konaní mení a dopĺňa integrované povolenie pre prevádzku „Výroba vlnitej lepenky a kartonáže – DS Smith Turpak Obaly a.s.“.

Prevádzkovateľ podal na inšpekciu žiadosť o zmenu integrovaného povolenia dňa 28.11.2025, ktorá bola zaevidovaná pod č. 42686/2025.

Správny poplatok podľa sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov sa neukladá, nakoľko zmena integrovaného povolenia nemá charakter podstatnej zmeny.

Inšpekcia v súlade s § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ písomne upovedomila listom č. 12202/77/2025-43236/2025/770960114/Z11 zo dňa 02.12.2025 účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku „Výroba vlnitej lepenky a kartonáže – DS Smith Turpak Obaly a.s.“, prevádzkovateľa DS Smith Turpak Obaly, a.s., Robotnícka 1, 036 80 Martin a určila lehotu na vyjadrenie 30 dní odo dňa doručenia.

Podľa § 11 ods. 5 písm. b) zákona o IPKZ inšpekcia doručila týmto subjektom stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu žiadosti poskytnuté prevádzkovateľom a oznámila, kde je možné nahliadnuť do žiadosti, príloh a robiť z nej kópie, odpisy alebo výpisy.

Zároveň oznámila, že ak žiadny z účastníkov konania v určenej lehote nepožiada o nariadenie ústneho pojednávania, inšpekcia upustí od jeho nariadenia podľa § 11 ods. 10 písm. e) zákona o IPKZ.

Inšpekcia podľa § 11 ods. 10 zákona o IPKZ upustila od ústneho pojednávania, nakoľko ide o konanie o vydanie zmeny povolenia neuvedenej v odseku 9 § 11 zákona o IPKZ, pomery sú inšpekcii známe z integrovaného povoľovania predmetnej prevádzky a žiaden z účastníkov konania nepožiadali o nariadenie ústneho pojednávania.

Inšpekcia v zmysle § 11 ods. 10 písm. b), c) a d) zákona o IPKZ upustila od zverejnenia žiadosti podľa § 11 ods. 5 písm. c), zverejnenia výzvy a informácií podľa § 11 ods. 5 písm. d) a požiadania obce podľa § 11 ods. 5 písm. e) zákona o IPKZ z dôvodu, že sa nejedná o konanie podľa § 11 ods. 9 zákona o IPKZ.

So žiadosťou a v lehote na vyjadrenie k navrhovanej zmene integrovaného povolenia neboli inšpekcii doručené žiadne stanoviská.

Predmetom zmeny integrovaného povolenia je:

- zrušenie povolenia na vypúšťanie odpadových vôd z kotolne cez odľahčovaciu stoku do toku Turiec,
- stanovenie monitoringu vôd z povrchového odtoku zo striech, spevnených plôch a komunikácií vypúšťaných cez odľahčovaciu stoku do toku Turiec.

Prevádzkovateľovi bolo dňa 12.12.2025 vydané povolenie na trvalé užívanie stavby „DS Smith Turpak Obaly, a.s. – Prekládka technologickej vody z kotolne“. Realizáciou predmetnej stavby došlo k zrušeniu odvádzania odpadových vôd z kotolne cez odľahčovaciu stoku do povrchového toku Turiec a to napojením a odvádzaním týchto odpadových vôd splaškovou kanalizáciou do verejnej kanalizácie a odtiaľ do ČOV Vrútky.

Odpadové vody z kotolne boli pôvodne spolu s vodami z povrchového odtoku odvádzané do odľahčovacej stoky a následne do rieky Turiec – č. 240, hydrol. povodie 4-21-05-097, v rkm 8,1.

V minulosti došlo viac krát k mimoriadnemu zhoršeniu kvality povrchových vôd toku Turiec priesakom technologických OV z umývania technologických zariadení cez netesnú splaškovú kanalizáciu do dažďovej kanalizácie. Zároveň v predchádzajúcich rokoch boli prekročené prípustné hodnoty ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vôd cez odľahčovaciu stoku do toku Turiec.

Nakoľko do dnešného dňa nedošlo k položeniu novej dažďovej kanalizácie, t.j. jej uloženiu nad splaškovú kanalizáciu v dostatočnej vzdialenosti, aby sa vylúčila akákoľvek možnosť opakovaného prieniku vody zo splaškovej kanalizácie, inšpekcia nariadila monitoring vôd z povrchového odtoku zo striech, spevnených plôch a komunikácií vypúšťaných cez odľahčovaciu stoku do toku Turiec v ukazovateľoch teplota, pH, CHSK_{Cr}, NEL_(UV, IČ), NL, RL₅₅₀ v intervale 2 x ročne (1x polročne, v čase dažďa).

Súčasťou konania o zmene a doplnení integrovaného povolenia pre prevádzku „Výroba vlnitej lepenky a kartonáže – DS Smith Turpak Obaly a.s.“ bolo:

v oblasti povrchových a podzemných vôd:

- zrušenie povolenia na vypúšťanie odpadových vôd z kotolne cez odľahčovaciu stoku do toku Turiec podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.2. zákona o IPKZ, v súlade s § 24 ods. 2 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“).

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ, vodného zákona a podľa zákona o správnom konaní, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

P o u č e n i e:

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Mariana Martinková
riaditeľka

Doručuje sa:

1. DS Smith Turpak Obaly, Robotnícka 1, 036 80 Martin
2. Mesto Martin, Nám. S.H. Vajanského 1, 036 49 Martin
3. SVP, š.p., Povodie horného Váhu, OZ, Jančeka 36, 034 01 Ružomberok

Na vedomie:

4. Okresný úrad Martin, OSŽP, Nám. S. H. Vajanského 1, 038 11 Martin